



Kuulutus

Svean hovioikeuden maa- ja ympäristöylioikeuden päätös 13.5.2025 asiassa nro M 14695-22 koskien Uumajan käräjäoikeuden maa- ja ympäristötuomioistuimen osatuomiota 1.12.2022 asiassa nro M 2090-19

Asia

Ympäristökaaren (miljöbalken) mukainen lupa kaivostoiminnan jatkamiseen ja laajentamiseen Tapulin, Palotievan ja Sahavaaran kaivoksissa sekä niihin liittyvään toimintaan Kaunisvaaran rikastamossa, Pajalan kunnassa.

Tapulin, Palotievan ja Sahavaaran kaivosten sekä Kaunisvaaran rikastamon toiminnot sijoittuvat siten, että niillä voi olla Suomen ja Ruotsin rajan ylittäviä vaikutuksia. Näin ollen Svean hovioikeuden maa- ja ympäristöylioikeuden päätöksestä tiedotetaan Suomen ja Ruotsin välillä tehdyn rajajokisopimuksen (SopS 90 ja 91/2010) 18 ja 22 artikloiden mukaisesti myös Suomen puolella.

Svean hovioikeuden maa- ja ympäristöylioikeuden ratkaisu

1. Maa- ja ympäristöylioikeus poistaa asian Aareavaaran kyläyhdistyksen valituksen osalta.
2. Maa- ja ympäristöylioikeus muuttaa maa- ja ympäristötuomioistuimen osatuomiota ainoastaan seuraavalla tavalla:
 - a) "Lupa" -otsikon alla oleva kappale, joka alkaa "Maa- ja ympäristötuomioistuin myöntää yhtiölle luvan edelleen vesitoiminnoille ympäristökaaren 11 luvun mukaisesti", kuuluu neljännen "att"-alkuisen lauseen osalta seuraavasti

pintavettä Muonionjoesta johdetaan Aareavaara 4:10 kiinteistöltä ja Aareavaaran yhteisalueelta p:1 Pajalan kunnassa ajalla 1.10 – 30.4. enintään 55 000 m³ / kalenterikuukausi hetkellisen enimmäisvirtauksen ollessa enintään 1 000 m³, sekä ylläpidetään tätä varten tarvittavat laitteistot,

28.5.2025

b) Koeaikaselvitys P1 kuuluu seuraavasti.

P1. Koeaikana tai kunnes toisin määrätään nykyisten aineiden pitoisuudet lähtevässä vedessä eivät saa ylittää alla esitettyjä raja-arvoja.

Aine	Kuukausikeskiarvo	Vuosikeskiarvo
Kupari (Cu) µ/l	5	1
Kromi (Cr) µ/l	10	5
Nikkeli (Ni) µ/l	100	80
Sinkki (Zn) µ/l	100	50
Suspendoitu aine mg/l	10	-
Hehkutusjäännös µ/l	5	-
Sulfaatti (SO ₄) mg/l	2 600	1 700
Ksantaatti mg/l laskettuna kaliumamyyliksantaattina	0,7	-

3. Maa- ja ympäristöylioikeus hylkää muut vaatimukset.

Nähtävilläpito

Tämä kuulutus ja Svean hovioikeuden maa- ja ympäristöylioikeuden ruotsinkielinen päätös liitteineen ovat nähtävillä sähköisesti 28.5 – 27.6.2025 ELY-keskusten verkkosivuilla osoitteessa: <https://www.ely-keskus.fi/kuulutukset>. Ilmoitus kuulutuksesta julkaistaan Enontekiön, Muonion, Kolarin, Pellon, Ylitornion ja Kittilän kuntien sekä Tornion ja Rovaniemen kaupunkien verkkosivuilla.

Svean hovioikeuden maa- ja ympäristöylioikeuden 13.5.2025 antama päätös asiassa nro M 14695-22 tullaan kääntämään suomen kielelle mahdollisimman pian. Suomenkielinen päätös tulee nähtäville ELY-keskusten verkkosivuille.

Muutoksenhaku

Maa- ja ympäristöylioikeuden päätökseen saa hakea muutosta valittamalla kirjallisesti Ruotsin korkeimpaan oikeuteen (Högsta domstolen). Tarkemmat ohjeet muutoksenhausta ovat päätöksen liitteenä olevassa valitusosoituksessa. **Valitusaika päättyy 10.6.2025. Valitus on lähetettävä tai jätettävä Svean hovioikeuden maa- ja ympäristöylioikeuteen edellä mainittuun päivämäärään mennessä.**

Svea Hovrätt
Mark- och miljööverdomstolen

Postiosoite: Box 2290, 103 17 Stockholm, Sverige

Sähköpostiosoite: svea.avd6@dom.se

28.5.2025

Yhteystiedot näkyvät päätöksen ensimmäisellä sivulla. Jos valitus on saapunut ajoissa, lähettää maa- ja ympäristöylioikeus valituksen liitteineen korkeimpaan oikeuteen.

Valituksen tutkiminen korkeimmassa oikeudessa edellyttää valituslupaa. Korkein oikeus saa myöntää valitusluvan vain, jos

1. lainkäytön ohjaamisen kannalta on tärkeää, että korkein oikeus tutkii valituksen tai
2. valituksen tutkimiseen on erityisiä syitä, esimerkiksi on peruste tuomion purkuun, on tapahtunut tuomiovirhe, tai asian lopputulos maa- ja ympäristöylioikeudessa perustuu ilmeisen törkeään laiminlyöntiin tai törkeään erehdykseen.

Tietoa oikeudenkäynnistä korkeimmassa oikeudessa korkeimman oikeuden verkkosivuilta www.hogstادمstolen.se

Lisätietoja

Lapin ELY-keskuksen ympäristönsuojeluyksikön päällikkö, Juha-Pekka Hämäläinen, p. +358 295 037 322, [juha-pekka.hamalainen\(at\)ely-keskus.fi](mailto:juha-pekka.hamalainen(at)ely-keskus.fi)

Rovaniemellä 28.5.2025

Liitteet

Svean hovioikeuden maa- ja ympäristöylioikeuden ruotsinkielinen päätös 13.5.2025 asiassa nro M 14695-22 liitteineen